

# L'info c'est clair !

L'information de société facile à comprendre



**Regard  
sur la  
médiation  
animale**



Réalisé par les associations

 **LiLavie**

 *Art'Sign*

# REGARD SUR LA MÉDIATION ANIMALE par des jeunes sourds de l'INJS de Paris

Des élèves de l'INJS de Paris ont, pendant l'année scolaire, vécu une expérience de médiation animale. Les équipes d'Art'Sign et de Lilavie, avec les professionnels de l'INJS, ont proposé aux jeunes de découvrir un autre point de vue sur les animaux, en interviewant Fabrice Bertin, auteur, professeur et chercheur.

## Explication du projet par Chaïma et Éric :

**Chaïma :** Notre professeur a proposé à notre classe de 5<sup>ème</sup> un atelier sur la médiation animale pour voir comment les chiens peuvent nous accompagner dans la vie et comment communiquer avec eux.

**Éric :** Notre professeur nous a recommandé de lire un livre écrit par un sourd qui s'appelle Fabrice Bertin et qui a lui-même un chien.

Ce livre a pour titre : « Le théorème de la chaussette ». Nous l'avons trouvé très intéressant et souhaitons lui poser des questions. Nous l'avons donc rencontré.

### Question 1 :

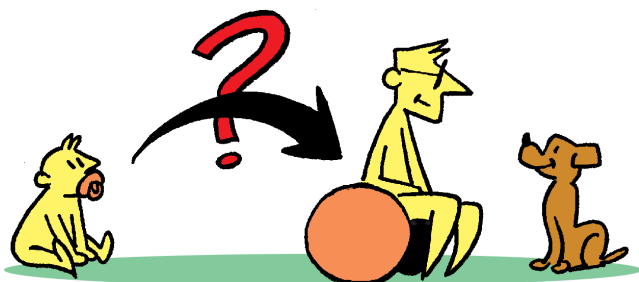
#### Quel est votre métier ?

**Fabrice Bertin :** J'ai trois métiers. Je suis d'abord professeur d'histoire géographie, je suis également écrivain et je suis également chercheur en histoire parce que, quand on veut enseigner l'histoire, il faut d'abord faire des recherches et trouver des traces de notre histoire. J'ai donc trois métiers.



### Question 2 :

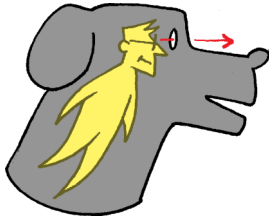
#### Pourquoi avoir écrit ce livre ?



**Fabrice Bertin :** Alors, en premier lieu, j'avais envie de raconter mon parcours et puis je voulais aussi raconter comment des personnes qui pensent certaines choses impossibles pour les sourds peuvent se tromper. Je voulais aussi imaginer comment mon chien percevait le monde, ce qu'il pouvait en penser. Et bien sûr, je voulais montrer tout ce que mon chien m'avait apporté et tout ce qui avait changé dans ma vie grâce à lui.

### Question 3 :

**Dans votre livre, il y a une personne qui parle mais aussi un chien. Comment avez-vous eu l'idée de lui donner la parole ?**

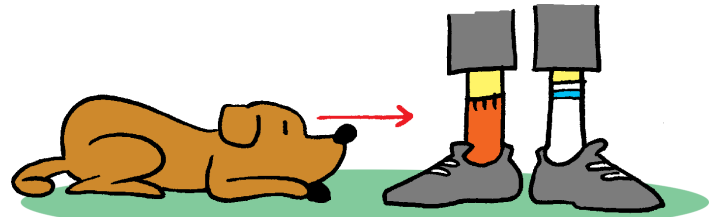


**Fabrice Bertin :** Comment j'ai eu cette idée ? Souvent lorsque je travaille à mes recherches ou à mon écriture, mon chien est là, et de temps en temps je le regarde, et je me demande à quoi il peut bien penser. Je me demande aussi lorsqu'il me regarde, qu'est-ce qu'il pense de moi. J'ai donc eu envie d'imaginer ça.

### Question 4 :

**Pourquoi ce titre « Le théorème de la chaussette » ?**

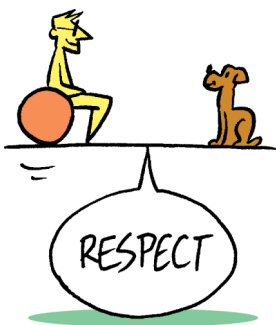
**Fabrice Bertin :** Pourquoi j'ai choisi ce titre ? Il y a deux raisons à ça. La première, c'est que si on se met à la place du chien, il est très souvent couché ou en tout cas près du sol, et ce qu'il voit en premier, ce sont les chaussettes des personnes qui sont autour. Je pensais à ça. Et puis les chaussettes, c'est quelque chose auquel on ne fait pas forcément attention, c'est différent de ce qu'on peut porter en haut ou comme pantalon. Les chaussettes, on ne les voit pas et donc j'imaginai ce point de vue du chien.



La seconde raison, c'est que je porte des chaussettes dépareillées. Vous savez, souvent, on est obligé de suivre des règles, on obéit à des injonctions, mais on peut tous faire ses propres choix, et moi par exemple, je fais le choix de porter des chaussettes dépareillées, c'est un petit peu ma liberté. Face à ces injonctions, on a tous la possibilité de faire ses propres choix.

### Question 5 :

**Avant quand vous étiez petit, est-ce que vous aviez un chien ?**



**Fabrice Bertin :** Non. Lorsque j'étais petit, je n'avais pas de chien. Par la suite, j'ai habité à Paris mais je sentais que j'étais dans un endroit trop petit pour prendre un chien. Quand je suis parti de Paris, je me suis installé un peu plus loin à Poitiers dans une plus grande maison, et là j'ai pu prendre un chien.

C'est important, parce que le chien est là pour m'assister, mais je dois aussi m'occuper de lui. C'est un échange entre nous deux. Ce n'est pas uniquement moi qui lui donne des ordres, qui lui dit ce qu'il doit faire, je dois aussi le respecter.

### Question 6 :

**Pourquoi avoir baptisé votre chien Daman, avec ce signe ?**

**Fabrice Bertin :** Très souvent, Daman posait sa tête sur un support, sur ma cuisse par exemple. C'est pour ça que je l'ai baptisé ainsi. Hydra, elle, ne fait pas du tout ça. C'est vraiment que Daman !



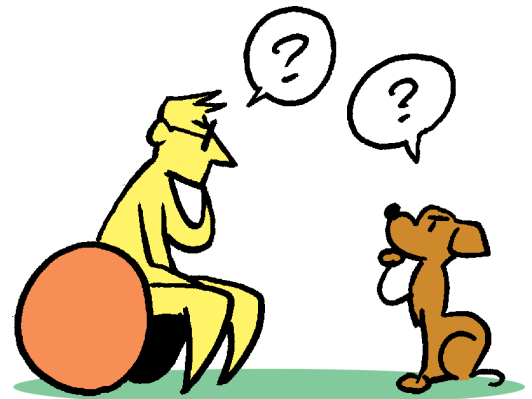
## Question 7 :

### Où avez-vous trouvé Hydra ?

**Fabrice Bertin :** Ce n'est pas moi qui l'ai trouvée. Vous voyez sur son dossard, il y a le nom d'une association qui s'appelle Handi Chien. Ce n'est pas moi qui ai trouvé Hydra, j'ai contacté cette association, et c'est eux qui me l'ont proposée. Il y avait plusieurs chiens, moi je pouvais exprimer une préférence pour l'un ou l'autre, mais les chiens avaient aussi leur mot à dire. Alors bien sûr, ils ne s'exprimaient pas en parlant ou en signant, mais les chiens pouvaient montrer s'ils avaient envie de travailler avec moi ou pas.

J'ai suivi à peu près deux semaines de formation sur comment vivre avec un chien, sa psychologie, et comment le nourrir. Ça a duré à peu près deux semaines, et après je devais passer un petit examen pour montrer que j'étais capable de m'en occuper. Ensuite, l'association m'a confié le chien.

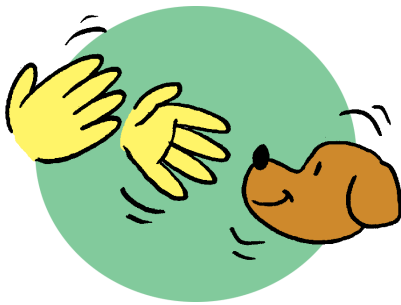
Je n'ai pas payé pour avoir ce chien, c'est l'association qui a géré tous les frais, entre autres les frais d'éducation du chien. Vous savez que l'éducation d'un chien, ça coûte cher ! Je n'ai pas eu à payer mais à côté de ça, j'ai essayé de récupérer de l'argent pour cette association. Par exemple avec mon livre « Le théorème de la chaussette », je reverse tous les bénéfices de la vente de ce livre à l'association pour qu'ils puissent continuer à éduquer des chiens. Des chiens pour assister des enfants, pour assister des personnes âgées, pour différentes personnes... C'est un peu ma façon de les soutenir.



---

## Question 8 :

### Comment communiquez-vous avec vos chiens ?

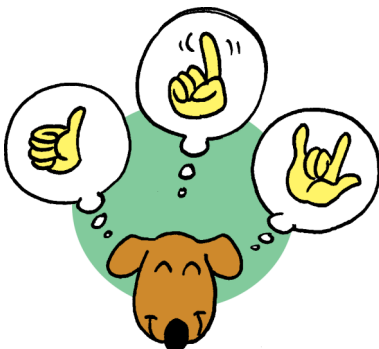


**Fabrice Bertin :** Tout simplement en langue des signes, avec Daman et Hydra, je signe avec eux. Bien sûr, eux-mêmes ne me répondent pas en langue des signes mais ils me comprennent.

---

## Question 9 :

### Comment avez-vous fait pour leur apprendre la langue des signes ?



**Fabrice Bertin :** Je ne leur ai pas appris la langue des signes. Ils me comprennent. Par exemple, quand je leur donne un ordre en langue des signes comme « assis », petit à petit, ils finissent par comprendre ce que ça veut dire. Pareil pour « couché » ! Mais je ne leur ai pas appris la langue des signes. Les chiens sont extrêmement intuitifs et très intelligents aussi.

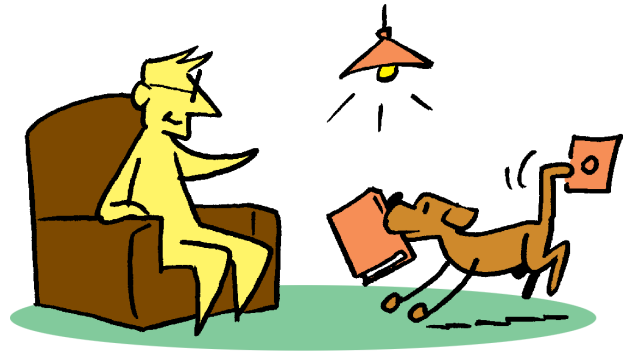
## Question 10 :

### Comment votre chienne vous aide ?

**Fabrice Bertin :** Elle est capable de faire plein de choses. Elle connaît 50 ordres. Le plus simple c'est d'aller me chercher quelque chose. Je peux, par exemple, lui demander d'aller me chercher mes chaussures, ou alors je peux lui demander d'éteindre la lumière. Elle utilise sa truffe sur l'interrupteur pour éteindre la lumière. Je peux aussi lui demander de fermer une porte. Dans le cas des portes, par exemple, j'ai une espèce de fil accroché à la poignée, qu'elle attrape dans sa mâchoire pour baisser la poignée et ouvrir la porte.

Mais là où elle m'assiste le plus, c'est juste par sa présence, juste le fait d'être là sans me juger, sans me critiquer, juste sa présence, ça c'est très important pour moi.

Pour les sourds, ce n'est pas toujours facile de faire des études, ça a été dur, mais le fait qu'elle soit là, ça m'apaise.



---

## Question 11 :

### Comment faites-vous tous les deux pour rentrer dans les lieux qui sont interdits aux chiens ?



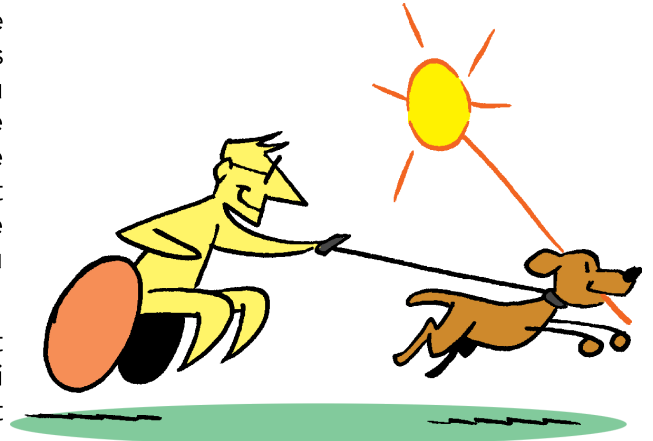
**Fabrice Bertin :** Il y a effectivement des lieux où l'on ne peut pas aller avec son chien, c'est ce que dit la loi, mais pour les chiens d'assistance c'est différent. Ce n'est pas un chien comme les autres, c'est un chien spécial ! C'est pour ça d'ailleurs qu'elle porte ce dossard. Avec elle, j'ai le droit de rentrer dans ces lieux.

## Question 12 :

### Comment ça se passe avec votre chienne ? Est-ce qu'elle est gentille ? Est-ce que parfois c'est difficile ?

**Fabrice Bertin :** Bien au contraire, c'est très agréable ! Elle me rend la vie plus intéressante, plus dynamique ! Je vais vous donner un exemple, lorsqu'il pleut très fort dehors où quand il fait très froid, moi je n'ai pas vraiment envie de sortir me promener. Mais voilà, souvent, elle se plante comme ça, elle me regarde et me montre qu'elle veut sortir, qu'elle veut aller se promener, donc je l'accompagne, et je me rends compte que ça me fait du bien au final d'aller prendre un petit peu l'air.

Je voudrais revenir un petit peu sur ce que je vous ai dit tout à l'heure. Hydra est un chien d'assistance mais ce qui est le plus important pour moi, c'est sa présence. Elle est là sans me critiquer, sans me juger. Sa présence me suffit.



Il y a des chiens d'assistance pour les personnes qui sont en fauteuil roulant. Il y a des chiens pour les personnes âgées, des chiens pour des enfants autistes. Il y a aussi des chiens qui sont capables de détecter les personnes qui ont le Covid, pour éviter de faire des tests. Juste avec l'odorat, ils sont capables de déterminer qui est malade ou pas. Il y a des chiens pour les personnes qui ont des problèmes d'épilepsie et qui font des crises. Il y a différents chiens d'assistance. Il y a aussi des chiens pour aller dans les classes, pour calmer un peu les enfants...

Il n'y a pas qu'un seul chien d'assistance ! Il y a vraiment plein de profils différents. Il y a aussi des chiens au tribunal, par exemple, dans des situations où une personne est traumatisée par un événement, qu'elle n'arrive pas à s'exprimer. La présence du chien l'aide à se libérer un petit peu, à l'apaiser, à pouvoir s'exprimer petit à petit.

J'ai été très content de venir vous rencontrer aujourd'hui, j'espère que vous avez passé un bon moment.

**Les jeunes :** Merci beaucoup Fabrice d'être venu, d'avoir fait l'effort de venir depuis Poitiers jusqu'à Paris.

**Fabrice Bertin :** Merci à vous pour cet échange.

#### L'avis des jeunes :

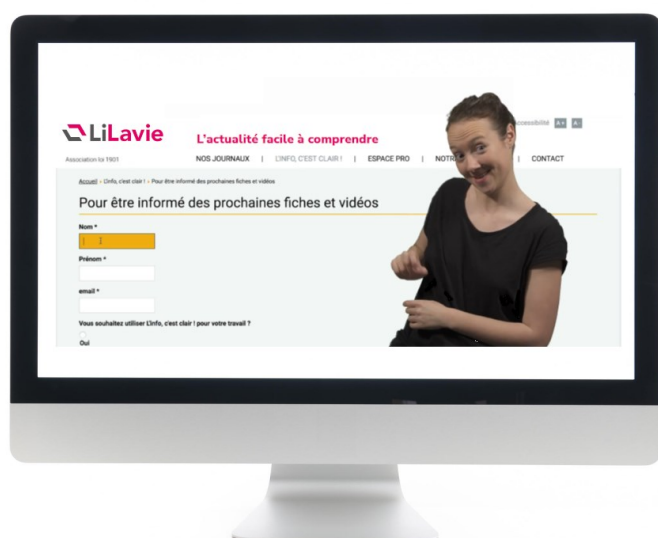
Cette rencontre avec Fabrice Bertin était très intéressante.

Trois choses nous ont particulièrement marqués. Nous n'avions jamais vu une personne sourde en fauteuil roulant. C'était très drôle de voir Fabrice communiquer avec sa chienne, de voir qu'elle comprenait tous les signes. Et enfin, nous étions très surpris de rencontrer un sourd qui avait écrit un livre.

C'était vraiment une rencontre très riche. Nous avons appris beaucoup de choses. Merci beaucoup pour cette leçon de vie !

ILLUSTRATIONS DE **DOMAS**

PROJET RÉALISÉ PAR LES ÉQUIPES  
DES **ASSOCIATIONS ART'SIGN ET LILAVIE**



Retrouvez ce dossier dans une  
vidéo en langue des signes,  
sous-titrée et avec voix off  
sur notre site internet :

[www.lilavie.fr](http://www.lilavie.fr)

Avec le soutien de

